

PL	Jeśli zewnętrzny przewód giętki jest uszkodzony, powinien być wymieniony na specjalny przewód dostępny u producenta lub jego serwisach.
EN	If the external flexible cable is damaged it should be replaced with a special cable available at the manufacturer or its after-sales service
DE	Bei einer Beschädigung des elastischen Aussenkabels darf es ein Austausch vorgenommen werden, nur gegen eines Spezialkabels vom Hersteller oder in dessen Service
RU	В случае обнаружения повреждения провода, необходимо заменить его специальным проводом доступным у производителя или в его сервисном центре
FR	Le cordon endommagé peut être remplacé soit par le fabricant soit par une personne qualifiée
SE	Om den yttre flexibla kabeln är skadad ska den bytas mot en speciell kabel som kan köpas hos tillverkaren eller tillverkarens serviceverkstäder.
FI	Jos ulkoinen taipuva virtajohto on vaurioitunut, se pitää vaihtaa ainoastaan valmistajalta tai valmistajan huoltoilikkeistä saatavaan erikoisvirtajohtoon.
DK	Hvis det udvendigt påmonterede fleksible kabel er beskadiget, skal det udskiftes med et specielt kabel, der er tilgængeligt hos producenten eller hos dennes serviceværksted.

PL	Informujemy Państwa, że nasze towary są oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady: 
	Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.
EN	We would like to inform you that our product's are marked in accordance with the European Directive 2002/96/CE and Polish Act on used electric and electronic equipment with a sign of a crossed-out waste container: 
	This mark informs about the fact that the device, after its application use, cannot be placed together with other types of household waste. The user is obliged to return it to the entities conducting a collection of used electric and electronic equipment. The collection points, including local collection points, shops and municipal entities create a proper system making it possible for the return of the equipment. Proper proceeding with used electric and electronic equipment contributes to the avoidance of damaging consequences for the health of the inhabitants and natural environment which result from the presence of dangerous substances and improper storage and processing of such devices and equipment.
DE	Dieses Gerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/WE und dem polnischen Gesetz über Elektro- und Elektronik-Altgeräte mit dem Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ gekennzeichnet: 
	Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Gerät nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Hausabfällen entsorgt werden darf. Der Nutzer ist verpflichtet, das Gerät an diejenigen Entsorgungsträger zurückzugeben, die die Sammlung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte durchführen. Die Entsorgungsträger, darunter lokale Sammelstellen, Geschäfte und kommunale Sammelstellen, bilden ein entsprechendes System, das die Rückgabe dieser Altgeräte ermöglicht. Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, dass die für Mensch und Umwelt gefährlichen Auswirkungen, die durch gefährliche Substanzen sowie durch nicht ordnungsgemäße Lagerung und Weiterverarbeitung der Altgeräte entstehen, vermieden werden.
RU	Это устройство имеет маркировку согласно Европейской директиве 2002/96/WE и польскому закону об использованных электрических и электронных приборах - символ перечёркнутого мусорного контейнера. 
	Такая маркировка информирует, что это оборудование, по истечении срока службы, не может выбрасываться вместе с остальными отходами домашнего хозяйства. Пользователь обязан отдать его тем, кто занимается сбором использованных электрических и электронных приборов. Учреждения, которые занимаются сбором, в том числе местные точки сбора, магазины или специальные подразделения на уровне гмины, создают соответствующую систему, которая позволяет сдать такие приборы. Правильные действия по отношению к использованным электрическим и электронным приборам позволяют избежать вредных для здоровья людей и натуральной среды последствий присутствия опасных ингредиентов, а также неправильного складирования и переработки таких приборов.
FR	Cet appareil porte le symbole d'un conteneur à ordures barré, marquage conforme à la Directive européenne 2002/96/WE et à la Loi polonaise sur le recyclage des appareils électriques et électroniques. 
	Ce marquage informe que l'équipement concerné ne peut, une fois hors d'usage, être jeté dans le même réceptacle que les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de le rendre aux services chargés de la collecte d'appareils électriques et électroniques hors d'usage. Les agents chargés de cette collecte, dont les points de collecte locaux, les magasins et les municipalités, constituent un système adapté autorisant le dépôt de cet équipement. En appliquant les règles d'usage relatives à l'équipement électrique et électronique, vous contribuez à éviter des conséquences nocives à l'environnement naturel et humain, résultant de la présence dans ce type d'appareils d'éléments dangereux et de son entreposage ainsi que de son recyclage inadéquats
SE	Vi vill informera Er om att våra varor är märkta i enlighet med EU-direktiv 2002/96 / EG och den polska lagen om redan använd elektronisk avfall samt märkt med en:
	Sådan märkning anger att utrustningen efter dess användning skall inte placeras tillsammans med annat avfall från hushållet. Användaren är skyldig att lämna den till de som tar hand om avfallsåtervinning av elektroniska produkter. Insamlingsansvariga, med det menas lokala insamlingsställen, butiker och kommunala bolag, utgör ett lämpligt system som möjliggör returnera utrustningen. Korrekt hantering av elektriskt samt elektroniskt utrustning bidrar till att kunna undvika skador för människors hälsa och dåliga miljökonsekvenserna av förekomsten av farlig och felaktig lagring samt bearbetning av sådan utrustning.
FI	Tuotteemme on merkitty EU-direktiivin 2002/96/WE mukaisesti merkinnällä mukaisesti merkinnällä jossa jäteastia on ylivivattu: 
	Merkintä kuvastaa sitä, ettei tuotetta voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Käyttäjä on velvoitettu palauttamaan käytöstä poistettu tuote asianmukaiselle taholle jolle on osoitettu sähkölaitteiden kierrätys. Jätteen talteenotto pisteet, ml myymälät ja kunnalliset toimijat ovat luoneet kattavan järjestelmän kierrätykselle. Asianmukainen menettely sähkölaitteiden kierrätystä koskien ehkäisee sellaisia haitallisia vaikutuksia ihmisiin ja ympäristöön joita saattaisi aiheutua mikäli kierrätystä ei hoidettaisi asianmukaisesti.
DK	Vi vil gerne oplyse om, at vores produkt er mærket i overensstemmelse med europæisk direktiv 2002/96/CE og polsk lov om brugt elektrisk og elektronisk udstyr med et pictogrammet af en overkrydset affaldsbeholder:
	Produkter, der er mærket med nedenstående 'over krydsede skraldespand', er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.



EN INSTALLATION INSTRUCTION **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU **SE** INSTALLATION **FI** ASENNUS
RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ **FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE **DE** MONTAGEANLEITUNG
DK MONTERINGSVEJLEDNING



UV-C STERILON 36W

PL-L 2G 11 | **UV-C** 253.7 nm | **IP20** | 230 V 50 Hz |  |  | 

Data aktualizacji/Date of update: 20.04.2020



LENA LIGHTING S.A.
ul.Kornicka 52, 63-000 Sroda Wlkp.
POLAND

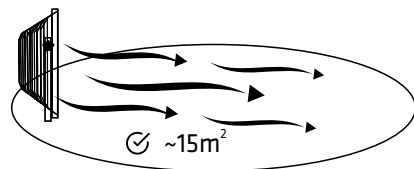
tel. +48 61 28 60 300
e-mail: office@lenalighting.pl
www.lenalighting.pl



PRZED URUCHOMIENIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INFORMACJAMI W INSTRUKCJI!
BEFORE YOU START, READ THE INFORMATION IN THE MANUAL!
BEVOR SIE BEGINNEN, LESEN SIE DIE INFORMATIONEN IM HANDBUCH!



- PL** Unikać kontaktu ze źródłem światła.
Światło UV-C jest szkodliwe dla oczu i skóry.
EN Avoid contact with the light source.
UV-C light is harmful to the eyes and skin.
DE Kontakt mit der Lichtquelle vermeiden.
UV-C-Licht ist schädlich für Augen und Haut.



Skuteczność dezynfekcji
Disinfection Effectiveness
Wirksamkeit der Desinfektion

PL Bezpieczeństwo użytkowania

Emitowane przez lampę światło UV-C jest wysoce szkodliwe dla ludzi i innych organizmów żywych. Światło UV-C jest szkodliwe dla oczu i skóry. Po uruchomieniu, w zasięgu bezpośredniego działania promieni UV-C nie mogą znajdować się ludzie czy zwierzęta. Czas w którym przebywamy w zasięgu promieni UV-C powinniśmy możliwie zminimalizować. Uszkodzenie lampy ma niski stopień ryzyka negatywnego wpływu na twoje zdrowie. W przypadku pęknięcia świetlówek należy przewietrzyć pomieszczenie przez 30 minut i usunąć części, najlepiej w rękawiczkach. Umieścić je w zamkniętej plastikowej torbie i zanieść do lokalnego zakładu utylizacji odpadów w celu recyklingu. Nie używaj odkurzacza.

- nigdy nie patrz bezpośrednio na lampę UV-C ani nie pozostawaj w zasięgu promieni UV-C
- zalecane są specjalne okulary ochronne.
- zabezpiecz pomieszczenie z pracującą lampą przed dostępem innych osób
- bardzo długie naświetlanie lampą UV-C może degradować niektóre elementy znajdujące się w jej zasięgu np. tworzywa

Stopień szczelności IP20 oznacza że obudowa pozbawiona jest ochrony przed wnikaniem wody do środka.

Sposób naświetlania.

Ustaw lampę w taki sposób, aby światło padało na powierzchnię, która ma być dezynfekowana. Aby promienie UV-C objęły swoim zasięgiem jak największą powierzchnię, należy ustawić lampę możliwie najbliżej. Obiekty ustawione w cieniu do których nie dotrą promienie UV-C nie będą dezynfekowane. Po uruchomieniu lampy można przebywać w pomieszczeniu jednak poza zasięgiem promieni UV-C. Orientacyjny czas naświetlania wynosi 15 min. Po zakończonym naświetlaniu nie jest wymagane wietrzenie pomieszczenia.

EN Operational safety

The UV-C light emitted by the lamp is highly harmful to humans and other living organisms. The UV-C light is harmful to the eyes and skin. After starting the lamp, there must be no people or animals within the range of direct UV-C rays. You should minimise the time of being within the range of the UV-C rays. Lamp damage bears a low risk of negative impact on your health. If the fluorescent lamps break, ventilate the room for 30 minutes and remove the parts, preferably with gloves. Place them in a sealed plastic bag and take to a local waste disposal facility for recycling. Do not use a vacuum cleaner.

- Never look directly at the UV-C lamp or stay within the UV-C range. Special safety glasses are recommended.
- Secure the room with the working lamp against other people's access.
- Note that very long exposure to the UV-C lamp can degrade some elements within its range, e.g. plastics.

IP20 ingress protection class means that the fitting is devoid of protection against water penetration.

Exposure method.

Set the lamp so that the light falls on the surface to be disinfected. The UV-C light source should be positioned as close as possible to the surface to be disinfected, so that the scope of UV-C rays covers the largest part of it. Objects placed in the shade, where the UV-C rays cannot reach, will not be disinfected. After starting the lamp, you can stay in the room, but out of reach of the UV-C rays. Approximate exposure time is 15 min. After the exposure is completed, ventilation of the room is not required.

DE Belichtung

UV-C-Lichtquellen sind möglichst nahe an der desinfizierten Oberfläche aufzustellen, damit die UV-C-Strahlen mit ihrer Reichweite einen möglichst großen Teil davon erfassen können. Die im Schatten aufgestellten Objekte, die die UV-C-Strahlen nicht erreichen, werden nicht desinfiziert. Nach der Inbetriebnahme der Lampe ist der Aufenthalt im Raum möglich, jedoch nur außerhalb der Reichweite der UV-C-Strahlen. Die ungefähre Belichtungsdauer beträgt 15 Min. Nach beendeter Belichtung ist keine Lüftung des Raums erforderlich.

- blicken Sie niemals direkt auf die UV-C-Lampe und verbleiben Sie nicht in der Reichweite von UV-C-Strahlen.
- die Verwendung einer speziellen Schutzbrille wird empfohlen.
- schützen Sie Räume, in denen die Lampe in Betrieb ist, vor dem Zugang anderer Personen
- sehr lange Belichtung mit der UV-C-Lampe kann die Qualität mancher Elemente beeinträchtigen, die sich in ihrer Reichweite befinden, wie z. B. Kunststoffe.

Die Schutzart IP20 bedeutet, dass das Gehäuse keinen Schutz gegen das Eindringen von Wasser bietet.

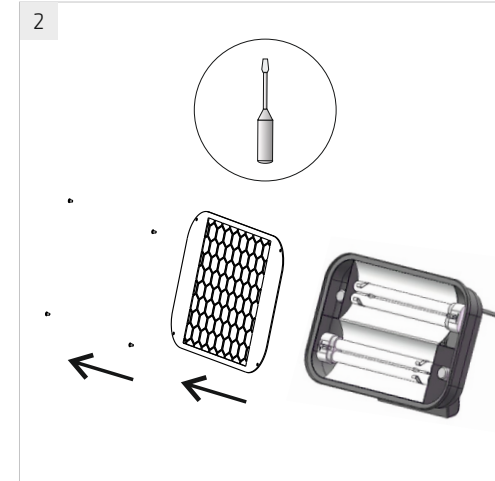
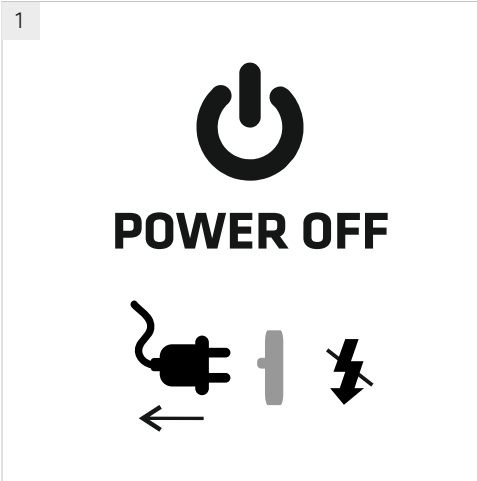
Anwendungssicherheit

Das von der Lampe emittierte UV-C-Licht ist für Menschen und andere lebendige Organismen äußerst schädlich. UV-C-Licht ist schädlich für Augen und Haut. Nach der Inbetriebnahme der Lampe dürfen sich keine Menschen oder Tiere in der direkten Reichweite der UV-C-Strahlen befinden. Die Dauer, während der wir uns innerhalb der Reichweite von UV-C-Strahlen befinden, sollte möglichst auf ein Minimum beschränkt werden. Die Beschädigung der Lampe hat einen niedrigen Risikograd der negativen Auswirkung auf Ihre Gesundheit. Im Fall eines Bruchs der Leuchten ist der Raum 30 Minuten lang zu lüften, und die Teile - am besten mit Handschuhen - zu entsorgen. Verstauen Sie diese in einem Plastikbeutel und bringen Sie sie zum lokalen Altstoffsammelzentrum, um sie dem Recycling zuzuführen. Verwenden Sie keinen Staubsauger.

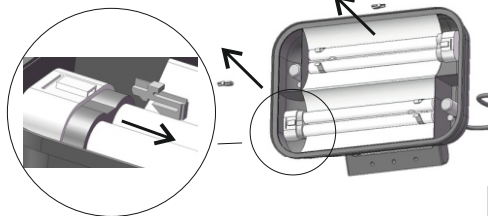
PL Dane techniczne:
PL-L 36W, 230V, 50Hz
Przewód 5m, 3x1,5mm
Kl. Ochronności I / Z wtyczką UNI-SCHUCKO
Nie zabezpieczone przed wybuchem

EN Technical Data:
PL-L 36W, 230V, 50Hz
Cable 5m, 3x1,5mm
Protection class I / With UNI-SCHUCKO plug
Not explosion protect.

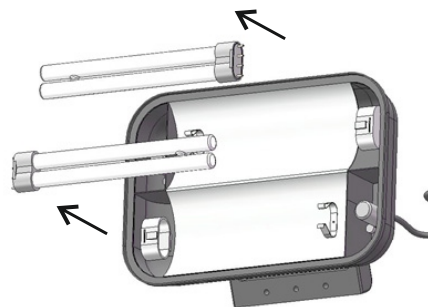
DE Technische Daten:
PL-L 36W, 230V, 50Hz
5m Leitung, 3x1,5mm
Schutzklasse I / Min UNI-SCHUCKO stecker
Nicht explosionsgeschützt.



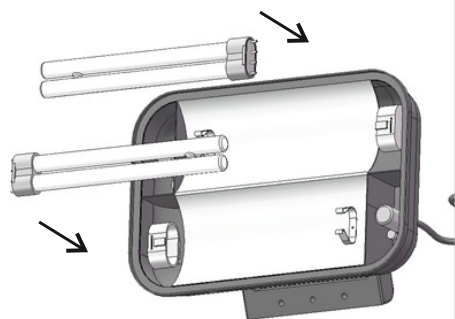
3



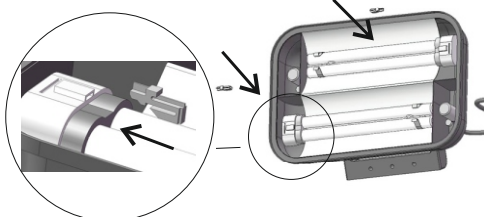
4



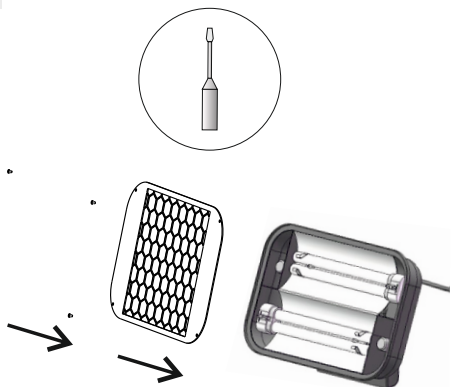
5



6



7



8

